

科技部補助專題研究計畫成果報告 期末報告

回歸後澳門文學中的澳門意識與形象建構（1999—2014）

計畫類別：個別型計畫
計畫編號：MOST 104-2410-H-004-177-
執行期間：104年08月01日至105年07月31日
執行單位：國立政治大學中國文學系

計畫主持人：張堂錡

計畫參與人員：碩士班研究生-兼任助理人員：陳靖

報告附件：移地研究心得報告

中華民國 105 年 09 月 11 日

中文摘要：回歸十五年，一種澳門論述正漸漸建立，一種澳門人的身分也正逐步被探索書寫。回歸前因為不確定性所帶來的政治不安感，在回歸後有了明顯的降低，明確的新身份（中國特區居民）使他們議論的話題不再集中於政治的歸屬，轉而強調對澳門本土各種現象的關懷與批評。不論是正面鼓舞的歌頌，還是別有所見感懷，澳門人在回歸十五年來充斥著各式各樣的複雜情緒，這些複雜的情緒意識，透過文字的表現則建構出不同的澳門形象。本計畫以1999年回歸後十五年間澳門現代文學創作的作品為研究對象，著重其澳門書寫與回歸書寫的主題，各項文學獎徵文則被視為具代表性的文本。希望透過本計畫的研究，提供觀察華人地區社會與文學互動發展的樣本，以及探討香港文學一個生動的參照系，並對澳門當地文學的發展產生刺激作用與推動力量，同時，反過來對台灣文學的健全發展帶來新的學術思路與審美鏡像。

中文關鍵詞：澳門文學、澳門意識、澳門形象、回歸

英文摘要：15 years of reunification, a Macau discourse is establishing gradually, and identity of Macanese is discovered and wrote steadily. The political insecurity which was brought from the uncertainty before reunification reduces obviously after reunification. The new identity (The residence of Special administrative regions of China) turns their discussion from the political belonging to emphasis the care and criticism of many appearances in Macau. Whether the positive praise or the recall of other thoughts, Macanese have variously complex emotions. These emotions build a different image of Macau through the expression of words. Works of Modern literature in Macau during 15 years after reunification are used as research object in this program, focusing on the topic of reunification writing and Macau writing. Essays in writing contests are seen as representative texts. Through this program, hope to provide a sample of observation of the interaction between society and literature in Chinese area, to investigate Hong kong literature which causes the stimulation and advance to Macau literature development as the frame of reference. Meanwhile, to bring a new academic thought and aesthetic Mirror to sound development of Taiwan literature..

英文關鍵詞：Macau literature, Macau consciousness, image of Macau, reunification

行政院科技部專題研究計畫

「回歸後澳門文學中的澳門意識與形象建構（1999—2014）」

結案報告

一、前言

澳門年輕作家李展鵬在〈澳門人能否講聲「我係我」？〉這篇文章中，有一段語重心長的感慨引發筆者許多思考：「澳門人在殖民統治與本土傳媒的弱勢之下，主體性是被隱埋的，因此澳門人很少有高唱『我係我』的自信。我們早已經習慣『兩岸三地』或『中港台』的總稱中澳門的隱形，我們也很清楚『港澳』的概念其實只有港沒有澳。我們被殖民政府當沒有，我們甚至被中華同胞當沒有，久而久之我們也當自己沒有，默認自己人微言輕，而最終失語。沒有社會參與，沒有本土意識，主體性不彰——這就是澳門人以往的『無我』狀態。最可悲的是，澳門人的主體性微弱得我們甚至發展不出『我愛澳門』的論述——官方的『愛國愛澳』宣傳除外。」這段話道盡澳門人自身的澳門意識，如果沒有澳門意識，那麼，「我還是我嗎？」

澳門於1999年回歸至今（2016）已經十七個年頭，跨入新世紀後的澳門文學有何新的面貌？回歸後和回歸前的文學發展是否有新的質變？在身份認同與國族認同獲得解決之後，澳門文學保留了多少澳門意識？這些澳門意識又建構出怎樣的澳門形象？透過文學中澳門形象的呈現，我們是否可以從中探知這個轉變的軌跡和特性？這是本計畫的問題意識，也是筆者在長期觀察澳門文學發展歷史後試圖解開的疑惑。2014年12月6日在澳門日報大樓會議廳舉行了一場小型的研討會「創作與批評在此相遇——澳門文學十五年回望」，會中參與的作家與學者發表了13篇論文，主要集中於個別作家作品的藝術風格與文學技巧的探索，缺乏對回歸後文學整體表現的觀察與論述，其原因是這些論文多為澳門基金會將澳門作家作品寄給中國作家協會，再由作家協會邀請學者撰文，這批論文的作者大多未對澳門文學有較長時間的關注，因此只能就單一文本進行分析。這使「十五年回望」的會議宗旨沒有得到真正具體的落實，殊為可惜。

二、研究目的

回歸十七年，一種澳門論述正漸漸建立，一種澳門人的身分也正逐步被探索書寫。回歸前因為不確定性所帶來的政治不安感，在回歸後有了明顯的降低，明確的新身份（中國特區居民）使他們議論的話題不再集中於政治的歸屬，轉而強調對澳門本土各種現象的關懷與批評（當然也包括了政治參與的訴求）。不論是正面鼓舞的歌頌，還是別有所見的感懷，澳門人在回歸十七年來充斥著各式各樣

的複雜情緒，這些複雜的情緒意識，透過文字的表現則建構出不同的澳門形象。始終溫暖的小城還是依然流動的孤島？異國情調的殖民地，還是綻放的民族蓮花？博彩腐蝕的人性深淵，還是與國際接軌的崛起都會？世外桃源的福地，還是政治角力的戰場？是「迷路的城市」，還是「美麗新世界」？回歸後，澳門作家對「祖國」的情感與思考有無改變？從原本的政權轉移顧慮到現在對社會現狀的關心介入，他們如何面對澳門與中國的關係？身為澳門作家，他們如何觀察，體會和認知，又是如何描繪、刻畫與評論？這些正是本計畫想要撥開的迷霧。

筆者在 2001 年擔任第四屆澳門文學獎評審時就提到：「作為澳門最具代表性的文學獎，我們盼望能看到屬於澳門獨有特色的探掘與反映之作，例如殖民期間的各種複雜關係，華人、葡人、土生之間，祖國、本地回歸等時代議題、重大事件，種族衝突與融合等，這些正是澳門文學在世界華文文學中可以凸顯的特色之一。……這正是澳門作家創造澳門文學的挑戰，也是責無旁貸的使命，不是嗎？設若自己都不能、不願去面對、處理澳門文化或歷史的相關題材，而企望『外人』來關心、寫作這方面的作品，只怕是緣木求魚。」回歸之後，澳門作家在這方面已經有所覺醒，也初步作了一些可貴的嘗試，本計畫正是希望能勾勒出他們努力的痕跡與從中表現出的澳門意識與形象。

三、文獻探討

有關本計畫的研究課題，在台灣學界沒有任何相關研究成果，這令人訝異，但又不意外，畢竟在台灣對澳門文學感興趣的研究者實在太少。

在台灣，對澳門文學直接、整體研究的專書至今未見。不過，目前已經有了一篇由余少君撰寫的碩士論文《八〇年代以降澳門後現代詩研究：以葦鳴與懿靈詩為例》（2007 年東華大學中文研究所，須文蔚教授指導），以及一篇余少君的博士論文《澳門當代華文文學出版研究》（2014 年東華大學中文研究所，須文蔚教授指導）。此外，須文蔚也發表了〈澳門詩人葦鳴跨區域文學傳播研究〉（《東華中文學報》第 17 期，2010 年 7 月），鄭智仁發表了〈澳門現代詩歌中的媽祖意象探究〉（《中國現代文學》第 24 期，2013 年 12 月）。能有新的研究人力加入，實在是令人欣慰的發展。特別是余少君，她是澳門僑生，她還發表了〈試論陶里的澳門地誌詩書寫〉（《華文文學與文化》創刊號，2011 年 12 月）、〈澳門當代華文文學出版的跨區域傳播現象〉（《國立台北教育大學語文集刊》第 25 期，2014 年 3 月），未來的研究能量值得期待。

單篇論文方面，據查國家圖書館的期刊文章索引，雖有澳門現代文學方面相關文章 20 筆，但除了須文蔚、余少君的文章，其他收錄的正是筆者為《文訊》雜誌所策劃的五篇文章，但除了筆者，撰文者均為澳門作家或學者。另外還有幾筆資料，但不在台灣發表。而陳少華、古遠清、饒芃子、姜建等都是大陸學者。據筆者所知，國內學者如李瑞騰（蒐集澳門文學作品甚早）、陳鵬翔等人對澳門文學均有所關心認識。整體來說，這樣的研究人力與成果只能用「冷清」來形容。

在大陸，據查中國期刊網的資料，對澳門現代文學的研究文章自 2000 年至

2014年約有七十篇左右（扣除活動報導、古典文學、文化題材等與文學無直接相關者），這些論文其實都具有一定的參考價值。例如王列耀、溫明明〈澳門：商業語境中的文學及其場域——以《澳門日報》（1999-2008）為中心〉、李靜〈後殖民視域中的個案：過渡時期澳門文學的中華性〉等文章，都很有啟發性。但像這樣的文章不多，遑論與回歸後澳門文學發展觀察相關的文章。

在澳門，對於本計畫的議題雖有零星的意見表達，稍有相關的會議也曾經舉辦過，例如「澳門文學研討會」（1997年）、「千禧澳門文學研討會」（2000年）、「創作與批評在此相遇——澳門文學十五年回望」（2014年）等，但缺乏全面、系統的探討，在與回歸前的文學比較之後，到底回歸後十五年的文學發展有何新的面貌、成就？有何新的題材的開發？對於澳門的形象有何新的感悟與觀察？這類的論述實在不多。

在1999年回歸前夕，大陸學界掀起過一段短暫時間的澳門熱，介紹澳門現代文學創作成果的叢書陸續出版，由大陸學者與澳門學者合作編寫的評論書籍則有兩本：《澳門文學概觀》（劉登翰主編，福州：鷺江出版社，1998年）、《水湄文語》（李鵬翥、楊匡漢編，遼寧教育出版社，1999年）。值得一提的，1997年12月及2000年12月分別舉辦了兩場全面研討澳門文學的學術性會議，會後分別出版了兩本論文集：《澳門文學研討集》（澳門日報出版社，1998年）、《千禧澳門文學研討集》（澳門日報出版社，2002年），這些論文有許多是大陸學者所寫，但終究成為澳門文學研究能量的集中展示，和本地學者交流與交鋒的結果，對澳門文學研究的提升已經產生良好正面的效果。

隨著研究澳門歷史的學者提出「澳門學」的概念後，相關的討論成為近幾年的一個熱點，《澳門學引論：首屆澳門學國際學術研討會論文集》一書的出版即是這些討論的成果展現，但在收錄的四十篇論文中僅有一篇談論澳門文學，比例上的落差，使人不得不為澳門文學的研究現狀擔心。目前有幾位在澳門的學者對澳門文學的關注與研究成果令人振奮，一是澳門大學的朱壽桐，他對澳門新移民文學與文化的探討積極而有成，這或許與他本身就是新移民有關；年輕學者呂志鵬，近幾年致力於新詩的研究，成果斐然，幾篇探討新詩的論文和《澳門中文新詩發展史研究（1938-2008）》一書的出版，奠定了他在澳門學界的學術地位；資深的澳門文學提倡者、研究者、書寫者鄭煒明（葦鳴），其博士論文在小幅修改後終於正式出版，易名為《澳門文學史》，其中大量的資料均為他個人獨到的蒐集與創見，不過其文學史主要集中於80年代以前，討論90年代文學的不多，自然也就不會涉及到回歸之後了。在年輕一輩的研究者中，呂志鵬是值得期待的一位。他的《澳門中文新詩發展史研究（1938-2008）》討論到回歸後的詩壇發展，他從詩歌創作藝術、形式的角度指出，新世紀以來的澳門新詩有以下四個特色：繼續保持多元性發展、「都市」形象再組、「80後」「e世代」計算機網絡傳播與其創作特色、歌唱的滲入，雖然這和本計畫要討論的澳門意識與形象關聯不大，但對深入理解新世紀以來的澳門文壇仍有一定的幫助。

在期刊文章方面，從2000年以來，澳門本地學者所發表的有關澳門現代文

學方面的論文不能算少，但也不算豐碩。值得注意的是，《澳門研究》2014年第1期策劃了「紀念澳門回歸十五週年」特輯，除了刊登有關法律、政治、經濟等角度的文章外，一次發表了五篇與文學有關的論文，除了筆者的〈澳門小說「道德教化」敘事傳統的形成與型態〉外，其他四篇都是澳門大學中文系博士生之作，分別是：荒林〈跨文化對話中的詩歌創作與翻譯表達——姚風論〉、張麗鳳〈象由心生 意隨境轉——懿靈論〉、戎琦〈澳門文學生態與「冬春軒體」的生成〉、李冰雁〈城市書寫：記憶、歷史與文化身份——評廖子馨的小說創作〉，這些博士生應該都不是澳門本地學生，其研究也都是以個別作家為對象。此外，較具代表性的有：呂志鵬〈五十年代澳門中文新詩發展窺探〉（《澳門理工學報》第38期，2010年）、呂志鵬〈回顧2000—2008年澳門詩壇發展及新詩創作特色〉（《中西詩歌》第30期，2009年9月）、呂志鵬〈澳門新詩探源研究〉（《澳門文獻信息學刊》第3期，2010年10月）、崔明芬〈澳門散文的「情采」與本土文化的「和諧」〉（《中西文化研究》第14期，2008年12月）、黃鴻釗〈淺談澳門文學〉（《中西文化研究》第9期，2006年6月）、熊輝〈澳門新詩精神和藝術的一個側面——論高戈詩歌中的生命體驗和藝術堅守〉（《中西詩歌》第8期，2005年4月）等。

這些既有的研究成果，對本計劃的進行具有一定的參考價值，但要深入研究、獲得較突出的成果，還必須多方閱讀、比較，特別是澳門報紙副刊、文學雜誌的蒐集與觀察，只有如此，才能較全面地完成這項具有開拓性的議題。

四、研究範圍與方法

在研究範圍上，本計劃以1999年回歸後至2014年間澳門現代文學創作的作品為研究對象，各項文學獎徵文則被視為具代表性的參考文本。名為「現代文學」，即不涉及古典文學與「土生文學」作家。所謂「土生」是指進入東方的歐洲葡萄牙人與馬六甲、印度、日本和中國女人通婚而定居澳門的後裔，他們未必都能寫出完美的葡文，但卻通曉澳門方言（粵語），他們是澳門人，但不是澳門的華人，也不是在澳門的歐洲葡萄牙人，他們的文學創作，獨立於華文文學之外，但已成為澳門文學特殊複雜內涵的一部分。本計劃對這類「土生文學」將排除，因為與台灣文學無涉。此外，澳門文學的組成中也有大量的古典文學，特別是古典詩詞的創作、發表與結社，在澳門十分活躍，為免計畫過於分散失焦，古典文學部分也不予討論；至於戲劇的成果十分有限，好劇本不多，也暫不論。因此主要以現代小說、詩歌與散文作家為範圍。

為了論述的聚焦，將以已經出版的文學作品為主要研究對象（詳細書目請見參考文獻）。筆者自1999年擔任每兩年一次的第四屆澳門文學獎小說類評審開始，至今已經連續擔任第四、五、六、七、九、十屆評審工作，而每三年舉辦一次的「澳門中篇小說獎」更是一連三屆擔任評審工作，對於澳門文學各種獎項有一定的熟悉與參與，這些作品中有許多涉及澳門形象，得獎者多為澳門本土長年筆耕的作家，因此本計畫將著重參考這些具代表性的文學獎作品。「澳門中篇小

說獎」得獎作品已經出版的就有：

- 《蓮花之後》，初歌今，澳門日報出版社，2008年。
- 《愛比死更冷》，太皮，澳門日報出版社，2008年。
- 《小心愛》，梁淑淇，澳門日報出版社，2008年。
- 《救命》，寂然，澳門日報出版社，2008年。
- 《上帝之眼》，李宇樑，澳門日報出版社，2008年。
- 《迷魂》，鄧曉炯，澳門日報出版社，2008年。
- 《綠氈上的囚徒》，太皮，澳門日報出版社，2011年。
- 《回首》，水月，澳門日報出版社，2011年。
- 《印記》，梁錦生，澳門日報出版社，2011年。
- 《我和我的…》，梁淑淇，澳門日報出版社，2011年。
- 《澳門來兮》，何貞，澳門日報出版社，2011年。
- 《異寶》，呂志鵬，澳門日報出版社，2011年。
- 《冰心》，初歌今，澳門日報出版社，2011年。
- 《懦弱》，黃春年，澳門日報出版社，2014年。
- 《陽光最是明媚》，梁淑淇，澳門日報出版社，2014年。

澳門文學獎的得獎作品也在今年結集出版為《澳門文學十屆得獎文集》(1993—2013)，分新詩、散文、小說、戲劇共四冊。此外，「我心中的澳門」徵文活動的得獎作品也結集為《我心中的澳門》、《澳門的雲淡風清》二書，多篇作品都與本計畫的主題相關。當然，澳門最具代表性的《澳門筆匯》雜誌、《澳門日報》副刊也是極佳的觀察窗口，《澳門筆匯》共56期已蒐集齊全，《澳門日報》副刊的作品則進行長時間的閱讀，以尋找相關的題材。

在澳門基金會的支持下，自2010年起，每年編選出版《澳門文學作品選》，分新詩卷、小說卷、散文卷、詩詞卷，目前已出版至2012年，這是最具代表性的年度選本，也是本計畫參考的重要對象。

在研究方法上，首先進行史料整理與資料建構的基礎工作。雖然本計畫屬於澳門文學研究的宏大議題，但不會做概念式的高談，而是以文本的分析閱讀為基礎，讓文本說話，因此整理和歸納一些相關文本資料是研究的第一步。然後是文獻分析 (content analysis)，希望透過對文獻客觀而有系統的描述，得出有效推論。接著，本計畫因為要觀察澳門意識與形象，涉及到文學與社會的關係，因此法國學者埃斯卡皮 (Robert Escarpit) 的「文學社會學」(La Sociologie Littéraire) 文學批評理論也將適當運用。此外，王潤華《華文後殖民文學——本土多元文化的思考》一書中運用後殖民文學理論來分析馬華文學，提到民族寓言、跨文化、邊緣／離散的思考等，以及饒芃子、費勇《本土以外：論邊緣的現代漢語文學》一書中所討論的「流動性」、「邊緣性」、「多重性」等與「文化認同」、「身份認同」有關的看法都成為本計畫參考的學術意見。

五、結果與討論

1. 完成的工作項目

(1) 完成赴澳門移地研究：

為執行科技部專題計畫，本人於 2016 年 7 月 14 日至 20 日前往澳門進行採訪與蒐集資料，為期 7 天。主要行程如下：

7 月 14 日 抵澳

7 月 15 日 前往澳門中央圖書館

7 月 16 日 前往澳門日報社、政府出版品中心

7 月 17 日 前往澳門文化廣場

7 月 18 日 前往澳門文化局

7 月 19 日 與澳門作家聚會

7 月 20 日 離澳返台

(2) 專訪八位澳門作家：

此次專訪以澳門本地作家為主，前後會晤了小說家寂然、廖子馨、鄧曉炯，詩人黃文輝、賀綾聲、袁紹珊、陸奧雷，散文家湯梅笑等 8 人，基本上符合計畫申請時的預定成效。這 8 位作家有老中青三代，他們的知識結構與來源較為多面而靈活，對澳門回歸的觀察和感受也有微妙的不同，從他們的談話中，可以具體看出他們心目中對「澳門形象」的勾勒，以及自身有關「回歸書寫」的心境和思考。

(3) 撰寫並發表論文：

這一年期間共發表 2 篇與澳門文學相關的文章，分別為：

1. 2016. 6, 〈浮城 / 我城：從澳門小說看回歸後澳門形象的變與不變〉, 《政大中文學報》(THCI CORE 核心期刊) 第 25 期。論文摘要如下：

在澳門 1999 年回歸之前，關於澳門的書寫主要聚焦在「賭城」的形象上，穿插著黑社會的仇殺爭鬥，偷渡打工的悲慘境遇，使澳門的形象長久以來一直被片面化、扁平化。回歸之前，澳門的殖民歷史與前途未定，使「浮城」的形象也在作品中有所反映，游移不定帶來的主體性喪失，過度博彩化帶來的理想性喪失，即使是回歸之後，「浮城」意識依然盤旋在澳門作家的心中。令人欣慰的是，回歸之後，出現了一批書寫澳門命運、刻畫澳門歷史、描繪澳門文化的作品，「我城」意識逐漸抬頭，對土地的情感不再疏離冷漠，取而代之的是願意正視小城的歷史發展，珍視自身的文化傳統，這樣的寫作姿態儘管看來渺小、孤單，但它所象徵的生命存在感與生活理想性，使這些「我城」書寫有了別具意義的重大價值。本文將以這些「書寫澳門」的小說作品為主要討論對象，

分析其中的澳門意識，以及文本所建立起來的澳門形象，從中觀察新世紀以來對於澳門形象書寫的變與不變。

2. 2015.9,〈因為文學，所以澳門〉,澳門《澳門筆匯》第54期。文章摘要如下：

為了讓更多人認識澳門文學，我於2002年為《文訊》雜誌策劃了「發現澳門文學」專題，並發表了〈邊緣發聲—澳門文學與世界華文文學〉，呼籲「不論從文學作品的審美判斷，還是文藝思潮的軌跡追索，文學運動的多元觀察，我必須說，時至今日，對澳門文學有意或無意的忽視，都是不公平的，而且可能是自身文學開展、格局與視界的一種損失。」十幾年過去了，我依然堅持這個看法。

從「發現澳門」到「深入澳門」，我開始投注較多的心力在澳門文學的研究上，獲得兩次國科會研究項目，發表十幾篇會議及期刊論文，重要的有〈新世紀澳門現代文學發展的新趨向〉、〈試論澳門女性散文的抒情傳統與批判意識〉、〈台灣／澳門文學關係史研究體系的建構與思考〉、〈澳門土生葡人作家小說中的華人女性形象〉、〈澳門小說「道德教化」敘事傳統的形成與型態〉等，分別刊載於台灣的《中國現代文學半年刊》，大陸的《勵耘學刊》、《徐州師大學報》、《揚子江評論》，澳門的《澳門文化雜誌》、《澳門研究》。這些論文的發表，不論是在台灣或澳門，都是前人少有處理過的議題，相信對澳門文學的推展應該有一定的學術貢獻。雖然研究過程中獲得了王德威、史書美、楊聯芬等學者的肯定，但這畢竟是冷門的領域，台灣的同行甚少，也不能不有一種寂寞獨行的特殊感受。

3. 〈新世紀以來的澳門「回歸書寫」〉,撰寫中,約15000字。

(4) 對助理的訓練：

1. 本計畫訓練助理透過協助搜尋澳門文學相關資料，詳細閱讀報紙副刊與文學雜誌，編寫「回歸書寫」與「澳門書寫」的相關文本目錄，訓練研究助理的學術研究方法與態度。
2. 培養助理對世界華文文學的認識與欣賞能力，要求閱讀本計畫相關的代表性作品，進行討論，藉此開拓其學術研究的視野。
3. 訓練助理擔任報帳、公文處理等行政事務能力。

(5) 完成結案報告。

2. 研究成果與討論

長期關心澳門文學發展的饒芃子教授說：「1999年的回歸，為澳門文學的進一步發展帶來契機，使澳門作家置身於更廣闊的文學背景，尤其是世界性的漢語文學背景之中，從而使澳門文學既立足於本土又有厚重的民族基礎與世界意識。」澳門回歸十七年，使澳門擺脫了殖民地的尷尬地位，憑著經濟的迅速發展，由一個地區性的小城，一躍而為國際性特色城市，大幅改變的城市面貌，深深衝擊著

澳門的生活形態與社會文化。

對澳葡政府時期的澳門民眾而言，中華傳統文化僅僅是種「生活方式」，具殖民色彩的文化遺產則是個安居空間，欠缺人和家園之間的連結與認同意識。做為殖民地，長期以來澳門並無所謂本土專業教材，由於澳葡政府對教育採取放任管理方式，造就出澳門私校林立的教育體制特色，加上教科書市場太小，無利可圖，導致澳門的歷史課程教材出現從香港、大陸、台灣引進的奇特現象。澳門學生都上過歷史課，對世界、中國、香港和台灣歷史都很熟悉，唯獨對自己所生長的澳門缺乏瞭解。這個「特殊性」，在回歸之後才有了部分的鬆動，家園意識逐漸形成後，認識自己鄉土歷史的氣氛開始擴散。當2002年澳門賭業開放之際，有一群年輕學者、作家與教師開始為澳門的「鄉土教育」奔走。散文作家王禎寶著手於澳門兒童的美學教育紮根工作，澳門理工學院教授林發欽則感慨地指出：「鄉土教育就是要年輕一代，對本地產生歸屬感，有認同感。」他提出呼籲：「香港是一座文明城市，那澳門是什麼？澳門應該是一座『文化城市』，而文化要先瞭解歷史！」這股回歸本土的啟蒙思潮，影響所及，**澳門文學也開始較深刻地呈現澳門本土意識，試圖透過處理歷史素材與社會現實來建構他們心目中的澳門形象**，這類作品開始多了起來，而澳門形象就在這些作品中被重新賦予了新的意義與面貌。

以林玉鳳為例，她有多篇散文觸及了回歸議題與澳門形象，如〈世上不只有一個澳門〉（《澳門日報》新園地版，2006年11月30日）提到，七、八〇年代的澳門是「寧靜和平、與世無爭的小鎮風情」，九〇年代「除了新聞節目裡的牌坊加槍枝或炸彈的圖案以外，澳門總有好幾條窄長的舊街道，供活在慢鏡頭的黑幫追殺仇家。」到了新世紀的前幾年，「除了電視電影，香港報章的風月版和香港上環碼頭的平面彩色廣告，長年累月用『骨精強』和『水奕璇』一類的語言，形塑著一個我們多不願提及的澳門形象。」到了最近兩年，「澳門在黃、賭、毒、黑和老土得難以想像的舊和亂之間，生出了許多刺激好玩的正面元素。加上世遺、藝術博物館的展覽以及音樂節一類贏得大量香港文化人撰寫的題材，我們還多了一點文化。」於是，她感慨地說：「這個慣於自稱寧靜平和的小城，她的外在形象，比我們想像的，複雜得多，有時候還難堪得多。」這篇短文將澳門歷來的形象做了簡要卻也到位的觀察，令人玩味。

回歸對澳門及澳門人的影響自然是巨大的，林玉鳳在〈澳門有幾多個這樣的十年？〉（《澳門日報》視野版，2009年6月8日）就認為，回歸十年來是澳門人歷史上少有的「團結十年」、「自信十年」、「富有十年」，和葡國統治時期不同，「現在在你面前的是『自己人』；新的政府，是自己的政府，不是晾曬貨物後順便留下來管治我們然後回葡萄牙述職的外來政權。」在葡國與中國之間，她的祖國情懷是無庸置疑的。在另一個作家黃文輝那裡則有另一種不同的質疑：「中國，就成了『這麼近，那麼遠』的一個名詞。我彷彿對中國有些了解，但中國的真相，在那些閒逛於賭場名店街的暴發戶趾高氣昂嘴臉之外，我又認識多少？答案其實是零。」（《偽風月談·我了解中國嗎？》）還有李展鵬的〈「對不起，你不是澳門

人」——本土意識的必要與危機〉、〈越空白，越有可能性——澳門人的身分認同與歸屬〉、〈澳門人能否講聲「我係我」？〉、〈澳門終於成為一個「問題」〉等文章也都和澳門意識與形象有關。

根據筆者的觀察，澳門的「澳門性」在殖民階段結束、回歸內地祖國後，已經逐漸產生質變——當然，這種轉變是緩慢進行的。「中國性」日漸加大其對澳門各方面的影響，澳門文學自然也不會例外。隨著外在客觀政經環境的轉變，內在文學審美經驗的成熟，以及全球化資訊的快速流動，澳門文學也出現了一些新的發展，例如新移民／老澳門的對話、土生／澳門文學的互看、澳門／中國的對立與融合、社會現實與澳門歷史題材的深化等，這些發展不是突然的冒現，而是前一階段歷史、文化裂變演化的延續，它們決定著澳門文學回歸十五年來的格局與氣象。

舉例來說，在回歸前澳門文學獎的小說獎中有關澳門歷史的題材很少，但第六屆（2001）時多了起來，兩篇描寫歷史上沈志亮刺殺澳門總督亞馬留的小說〈刺客〉和〈獨臂將軍〉，分別獲得第一名和優等獎，這充分顯示了澳門作者已經開始對宏大歷史題材的關注和思考，而這也是澳門本土意識崛起的一種投射；第七屆（2003）澳門文學獎則出現了一篇文化意涵豐富的〈朱仙寶誕〉，是少見的聚焦於民間習俗的作品，作者大量描寫水上人家的特殊風俗，穿插幾代人的感情糾葛，傳統與現代風景疊加，創造出一種具魅力的特殊氛圍。「2008 澳門中篇小說徵稿」得獎之作《迷魂》也是「想像歷史」，但又能根據史實，帶領讀者回到 17 世紀在澳門發生的葡萄牙和荷蘭之戰，情節緊湊，在歷史連結中又能反思現在。

講述澳門故事，描繪澳門面貌，在 2008 年開始的三屆澳門中篇小說獎得獎作品中有了更為集中、生動的呈現。每三年一屆，得獎作品於頒獎典禮上同時出版，至今已經出版了十五部，這些作品每部都在十萬字左右，而且大部分作品都和澳門沾上邊，即使不以澳門的歷史或社會題材為故事主體，也至少讓故事在澳門的場景上演，這就使得這些作品有了澳門歷史與社會發展縮影的現實色彩。本計畫將以這些「書寫澳門」的最新作品為主要討論對象，分析作者的澳門意識，以及文本所建立起來的澳門形象。例如《蓮花之後》，描寫幾對年輕人複雜的感情糾葛，以許子建為中心，敘述他和幾名女子格麗斯、阿米、楊冬、齊琪的多角關係，穿插其他幾對年輕人的愛與愁，場景在澳門與珠海，具地域色彩。有土生、新移民等，涉及了不同的澳門情感與意識。《澳門來兮》是以偷渡客小青、田雨為主的愛情故事，周旋在土生威廉、秦老師和小薇、建新之間，譜出了一曲複雜的生命戀歌。在秦老師的照顧下，偷渡者小青在港務工作站穩腳步，做了經理，男友建新也偷渡來澳，彼此間有生疏與掙扎；被丈夫拋棄、獨立撫養女兒立春的田雨，最終獨立自信，贏得大學教授威廉的愛，而小薇赴美求學。《冰心》中對移居澳門的緬甸華僑有較多的描述，他們對澳門有另一種不同的體會，是在其他作品中較少看到的。《回首》描述一個追尋身世的故事，穿插了偷渡者在澳門工作的艱辛。《回歸》是帶有女性自覺、啟蒙、成長的故事，分三個部分：「回歸」以女主角李盈在英國讀完電影碩士之後決定返回澳門，回憶在英期間與英國青年

戴倫的相戀，以及在酒吧打工時的老闆東尼同志性向的故事；「放逐」則以婉婉為中心，她和李盈是小學至中學的同學，感情要好，但婉婉家庭複雜，父親有外遇，導致她個性的叛逆與對愛情的渴望，後來為了阿偉放棄考大學。而李盈則到台灣讀大學，結識了徐倩，兩人發展了一段同志之戀；「重逢」則是李盈、婉婉兩人再度在澳門重逢，重拾友誼。婉婉最終還是回到阿偉身邊，而李盈則是在戴倫充滿愛與思念的信中，向家的方向走去。故事對成長的艱難有生動的刻畫，具有鮮明的澳門色彩。還有《綠氈上的囚徒》，作者將澳門比喻為一張大家都看不見的綠色氈子，而許多人在這張氈子上受困成為一個個的囚徒。這類具有人性寫真、文化反思的作品，對澳門的過去、現在與未來都有著屬於澳門人自身的觀察與追尋，其中透顯的澳門意識與澳門形象的建構都很值得加以分析。

文學作品中觸及澳門回歸後的生活與內心感受的作品不少，筆者稱這些作品為「回歸書寫」。「回歸書寫」是澳門文學近十五年來一個深具特色的主題。例如吳志良〈天地人和說澳門〉（《澳門日報》新園地版，2011年10月19日），以遊子重獲母親護佑的喜悅來表達對回歸的心情：「這一天終於來到了。十年又兩個月前，在風平浪靜、海不揚波的一個晚上，遊子回到了母親溫暖的懷抱。突然間，我們發現不管風雲如何變幻，天依然是那麼的美麗動人，天依然是那麼的可親可愛可敬。當我們的宇航員完成太空之旅時，我們與億萬炎黃子孫一起，歡天喜地，熱淚盈眶。」回歸十年後，散文作家林中英寫下了〈十年〉（《女聲獨唱》）：「回歸十年，澳門特區從政治家的設計中，從我們的想像中變成了現實，它在不斷發展，我們增強了國族意識，有了身份，想也想得遠些，看也看得廣些，也得享發展的成果，但現實又有似江河奔流卻泥沙俱下一樣，令江河不廢，滔滔而往，利澤生民，還須防沙治沙工程。明天，便是另一個十年的開始。」有欣慰的歌頌，也有語重心長的期許。然而，獲得第8屆（2009）澳門文學獎新詩組冠軍的鄭國偉〈一座城市，三首輓歌〉卻是直接道出心中的不滿：「十年又十年／一個國際都市／一群官員／一群妓女／啪。啪。啪。／多麼快樂地做愛／磨損了我們多麼快樂的城市」。

通過社會現象進行深刻反思的作品直接而鮮明地表達出他們的澳門本土意識，以及對回歸後帶來的生活改變所產生的憂心與不滿。以詩歌為例，像太皮的詩〈無殼蝸牛天花亂墜〉（《澳門日報》鏡海版，2010年6月9日）描述燈紅酒綠的奢華之下，澳門瘋漲的樓價，讓許多貧窮者無處安身；賀綾聲的〈手牽手——記五一遊行〉（《澳門日報》鏡海版，2010年6月23日）也是五一勞工上街抗議樓價高漲的心聲：「在水炮和盾牌襲來之際／我和你穿著睡衣、拖鞋／手牽手／於古老新馬路上獲取溫暖和安全感」；淘空了〈冬天的太陽〉（《澳門日報》2010年8月25日）則是對澳門物價飛漲的現象提出控訴：「心中惟祈蓮蓬能接受太陽孵化／粒粒蓮蓬會跳出支支甜歌／（包括加些社保金）／（蒼天可證 物價氾濫性膨脹）／（就一小罐花生油從八十元起價到一百五十元）」其中的「太陽」指中國，「蓮蓬」是澳門，詩中表現出對政府拿出解決辦法的盼望；思彥的〈遺忘的城市〉（《澳門日報》2011年2月23日）寫著：「許多人都在歷史的場景中塗

脂抹粉／我們在傷痕中提取歡樂／在和平的協議下交換了一堆數字／嶄新的大樓、城市建設與／擴張的慾望／交織成新的生活網。」對回歸後繁榮歡樂表面下的「傷痕」有著批判性的思索。80後年輕詩人陸奧雷對澳門的變化感到困惑，他以「在自己土地上的陌生人」自況，甚至大聲質問說：「你愛過我嗎？／我親愛的城／很想那麼問你／我曾經的愛人」（〈我和你，共生的城〉）。陸奧雷以詩歌道出對回歸後不斷湧入的陸客導致小城被「逼爆」的不滿，在〈如今盛夏·竄改的回憶〉的詩題中追問：「是否還有一片靜土擁有屬於我的悠閒」，然後他寫著：「門牌沒有被拆掉／景物每天考驗眼鏡度數／是成長了的城？／還是老掉了的路？」

從以上的敘述可知，回歸之後，出現了一批書寫澳門命運、刻畫澳門歷史、描繪澳門文化的作品，「我城」意識逐漸抬頭，對土地的情感不再疏離冷漠，取而代之的是願意正視小城的歷史發展，珍視自身的文化傳統，這樣的寫作姿態儘管看來渺小、孤單，但它所象徵的生命存在感與生活理想性，使這些「我城」書寫有了別具意義的重大價值。

3. 本計畫對於學術研究的貢獻：

對於澳門文學，台灣關心的人很少。大陸上因1999年回歸熱潮而做出了一些成果，但熱潮一過，又恢復先前的冷淡與平靜。「台港澳文學」常常變成「台港文學」，澳門文學成了尷尬的缺席者。至於澳門學者，多為業餘的批評者，而且少有主力置於澳門文學，導致澳門文學的研究缺乏系統性與完整性。由此看來，本計畫的執行確實有其開拓性價值。

和台灣學界對澳門文學的始終冷淡相比，大陸學界已經有愈來愈多的學者關注澳門文學，每年申請來澳門從事研究的人數漸增，但受限於意識型態、理論基礎與過客心態，很少有持續多年在此領域耕耘者，成果自然也不如預期。筆者十幾年來對澳門文學的發展多所留心，持續關注，與澳門當地學者作家或保持聯繫或密切交流。自2001年開始，筆者已六度應邀擔任澳門最重要的文學獎項「澳門文學獎」的小說組評判，這個文學獎兩年舉辦一次；還有三年舉辦一次的「澳門中篇小說獎」，目前舉辦三屆，筆者都應邀擔任評審；文化局有學術專書撰寫計畫，鼓勵各地學者來澳門從事澳門相關研究，筆者也擔任文學文化類的評審。在台北舉辦的2012年國際書展上，澳門第一次正式參與，筆者協助舉辦座談，同時也引見澳門文學館籌備處的成員參觀文訊、紀州庵、台灣文學館等。透過這些活動的參與，我親身感受澳門文學的氛圍，認識當地學者作家，發掘新生代的年輕寫手，也和主辦單位澳門基金會、澳門日報、澳門筆會、澳門文化局建立了密切的關係，因此，過去幾年，在科技部的補助支持下，一些計畫可以順利執行完成，以本計畫而言，其研究成果將具有以下幾個貢獻：

(1) 觀察華人地區社會與文學互動發展的樣本。

從殖民到回歸，澳門及澳門人都有了新身份和新面貌；回歸之後，澳門文學

又將以何種身份及面貌走向未來呢？相信是所有參與和關心澳門文學發展者不能迴避的課題。劉登翰寫於1999年的一段結語：「就整體而言，澳門文學還在起步之初，缺乏歷史積累和社會扶持使其困難重重。但澳門深厚的歷史蘊蓄和國際都市的現代色彩，提供給澳門文學的發展的前景，都是可以預期的。」不能否認，回歸十五年之後，這段話的某些正確性依然存在。澳門文學早已跨越「起步」階段的生澀、零碎、貧乏，而有了系列、豐富、獨特的成果，但其「困難重重」的局面，則似乎未能得到大幅度的改善，和台灣、香港、中國內地的文學成就相比，確實有著一段不小的差距。但澳門的特殊性卻是其他華文地區難以取代的，回歸前後的澳門意識轉變更是我們觀察華人地區社會與文學發展的一個很好的樣本。

(2) 提供探討香港文學一個生動的參照系。

「回歸」不是澳門獨有的政治經驗與身份轉換，香港於1997年回歸至今也已經十九年，對華人世界而言，殖民與回歸是一個沈痛的歷史過程，其所折射出的集體心理與共同意識，無疑的將成為華文文學一個特殊的品種。澳門與香港雖然在地理、語言、生活、族群、體制等方面非常接近，但也各自發展出不同的社會特色與政治文化。回歸後香港人追求政治的民主化，澳門人則追求經濟的公平化，但同樣也面臨新移民的大量湧入、中國在政治上的干預、主導，可以說，港澳之間是同中有異，異中有同。相形之下，澳門更顯得弱勢而隱形，如果能夠進行系列深入的研究，不僅對澳門本土文學的深化發展有所助益，同時也可以提供香港文學研究的一個參照系，進而為世界華文文學的豐富、深化與完整奉獻重要的一塊拼圖。

(3) 對澳門當地文學的發展產生刺激作用與推動力量，反過來對台灣文學的健全發展帶來新的學術思路與審美鏡像。

澳門文壇與學界，相對來說比較平靜，對於將澳門文學向外發聲的努力，常感心有餘而力不足，因此不免有些保守，近幾年來，透過研討會與文學獎的舉行逐漸顯現其活力，但對外的聯繫仍嫌不足。如果有台灣學者對澳門文學進行研究，相信可以鼓舞或刺激當地學者正視自身文學的成就，進而更有規模、有計畫地投入到這個領域的研究中。近幾年來，澳門基金會、澳門文化局鼓勵澳門文學「走出去」，澳門文學館的成立，也將加強對外交流作為重點工作目標，目前大陸學界有越來越多學者關注澳門，台灣部分則相對冷清，但澳門與台灣的關係其實十分密切，台灣學界不宜對澳門文學繼續「視而不見」。深受台灣文學影響的澳門作家，渴望借鑑、學習台灣文學的經驗，如果有台灣學者願意對他們加以關注，對他們的創作與研究都是一種正面的鼓舞。同時，他們的文學經驗，也可以反過來對台灣文學的健全發展帶來新的學術思路與審美鏡像。

4. 結論與建議

筆者願再次強調，對澳門及其文學不該再繼續忽視下去，事實上，只要不多

的經費支持，台灣對澳門文學的研究將可以有不錯的產能輸出，並因此對澳門文壇產生影響力；只要不多的經費支持，台灣在澳門文學的研究上將可以超越大陸，成為台灣學術研究的一個亮點。

六、參考文獻

限於篇幅，僅羅列1999年回歸之後至2016年與澳門文學相關的部分專書，期刊論文及會議論文暫時不列。所有參考文獻書籍筆者均已購藏。依文類及出版先後排列如下：

新詩

- 《忘了》，林玉鳳，北京：中國文聯出版社，1999年。
《因此》，黃文輝，澳門五月詩社，2000年。
《新悅集》，凌谷，澳門日報出版社，2007年。
《我的愛人》，黃文輝，澳門日報出版社，2007年。
《詩·想》，林玉鳳，澳門日報出版社，2007年。
《南灣湖畔的天使們》，賀綾聲，澳門日報出版社，2007年。
《等火抓到水為止》，盧傑樺，澳門日報出版社，2007年。
《集體死亡》，懿靈，澳門邊度有書公司，2005年。
《集體遊戲》，懿靈，澳門邊度有書公司，2005年。
《詩讀濠江》，夜雨，澳門盈河文化公司，2009年。
《臨江仙：澳門風情詠》，鄧思平，澳門九鼎傳播公司，2009年。
《Wonderland》，袁紹珊，台北：遠景出版公司，2011年。
《遇見》，賀綾聲，澳門日報出版社，2013年。
《南客喃喃》，霜滿林，澳門日報出版社，2014年。

散文

- 《娃娃臉》，胡悅，澳門日報出版社，1999年。
《澳門風物誌》（第二集），唐思，澳門基金會、中國文教出版社，1999年。
《咖啡檔》，林玉鳳，北京：人民日報出版社，1999年。
《自己的屋子》，林中英，北京：中國文聯出版社，1999年。
《相思子》，林中英，人民日報出版社，1999年。
《翠微回望》，黃坤堯，澳門日報出版社，2000年。
《雌雄同體》，沈尚青，澳門日報出版社，2000年。
《美麗街》，叢人、林中英、沈尚青、夢子等，澳門日報出版社，2000年。
《見習閒人》，王禎寶，澳門日報出版社，2001年。
《愚樂版》，梯亞，澳門日報出版社，2001年。
《藝文擷英》，楊永權，澳門日報出版社，2002年。

《世說新聲》，冬春軒，澳門日報出版社，2002年。

《一個人影，一把聲音》，林玉鳳，澳門日報出版社，2004年。

《飄逝的永恆》，馮傾城，澳門日報出版社，2004年。

《澳門風物誌》（第三集），唐思，澳門日報出版社，2004年。

《何處宜我居》，李公榮，澳門日報出版社，2004年。

《混沌邊緣》，凌鈍，澳門日報出版社，2004年。

《電影的一百種表情》，李展鵬，澳門日報出版社，2004年。

《閒話風情》，西門公子，澳門日報出版社，2005年。

《鼓柁滄浪》，楊永權，澳門日報出版社，2005年。

《窗台秋思》，陶天權，澳門日報出版社，2006年。

《忘情書》，水月，澳門日報出版社，2006年。

《秋廬漫筆》，蔣忠和，澳門日報出版社，2006年。

《邀月》，郁人，澳門日報出版社，2006年。

《夢裡聽風》，谷雨，澳門日報出版社，2006年。

《楓廬寄語》，陶里，澳門日報出版社，2006年。

《不要怕，我抒情罷了》，黃文輝，澳門日報出版社，2006年。

《一個沒有悲情的城市》，吳志良，澳門日報出版社，2006年。

《回歸路上》，葉麗琴，澳門出版協會，2009年。

《大三巴牌坊：澳門風物誌》，鄧思平，澳門：盈河文化公司，2010年。

《看風景的貓》，彭海鈴，澳門近代文學學會，2011年。

《女聲獨唱》，林中英，澳門日報出版社，2011年。

《我心中的澳門》，陳奕純等，天津：百花文藝出版社，2011年。

《天多楓嶺蝶影蟬聲》，陶里，澳門日報出版社，2011年。

《板樟堂的倒數聲》，陸奧雷，澳門日報出版社，2012年。

《澳門：一覺醒來拉城》，林玉鳳，澳門日報出版社，2013年。

《片段》，賀綾聲，澳門故事協會，2013年。

《摩天輪的幻象生活》，陸奧雷，澳門故事協會，2013年。

《在世界邊緣遇見澳門》，李展鵬，澳門日報出版社，2013年。

《澳門的雲淡風清》，高虹等，北京：藍天出版社，2014年。

《偽風月談》，黃文輝，澳門日報出版社，2014年。

《冷月無聲》，李烈聲，澳門日報出版社，2014年。

《無聲喧嘩》，梯亞，澳門日報出版社，2014年。

《情是真的，只是已隔天涯》，金珮珊，澳門日報出版社，2014年。

《讓寧靜的西灣治療我的憂鬱》，陸奧雷，澳門日報出版社，2015年。

《閱讀，無以名狀》，寂然，澳門日報出版社，2015年。

《未名心情》，馮傾城著，作家出版社，2015年。

《夜遊人》，太皮，澳門日報出版社，2016年。

小說

- 《香農星傳奇》，周桐，澳門日報出版社，1999年。
- 《撫摸》，寂然，澳門日報出版社，2001年。
- 《雙十年華》，寂然、梁淑琪，澳門日報出版社，2001年。
- 《聚龍里軼事》，周毅如，澳門日報出版社，2005年。
- 《蓮花之後》，初歌今，澳門日報出版社，2008年。
- 《愛比死更冷》，太皮，澳門日報出版社，2008年。
- 《小心愛》，梁淑淇，澳門日報出版社，2008年。
- 《救命》，寂然，澳門日報出版社，2008年。
- 《上帝之眼》，李宇樑，澳門日報出版社，2008年。
- 《迷魂》，鄧曉炯，澳門日報出版社，2008年。
- 《綠氈上的囚徒》，太皮，澳門日報出版社，2011年。
- 《回首》，水月，澳門日報出版社，2011年。
- 《印記》，梁錦生，澳門日報出版社，2011年。
- 《我和我的…》，梁淑淇，澳門日報出版社，2011年。
- 《澳門來兮》，何貞，澳門日報出版社，2011年。
- 《異寶》，呂志鵬，澳門日報出版社，2011年。
- 《冰心》，初歌今，澳門日報出版社，2011年。
- 《天馬》，寄語，澳門日報出版社，2011年。
- 《懦弱》，黃春年，澳門日報出版社，2014年。
- 《陽光最是明媚》，梁淑淇，澳門日報出版社，2014年。
- 《神跡》，太皮，作家出版社，2015年。

文學評論

- 《濠江文譚新編》，李鵬翥，北京：中國文聯出版社，1999年。
- 《水湄文語》，李鵬翥、楊匡漢編，遼寧教育出版社，1999年。
- 《論澳門現代文學批評》，李觀鼎，北京：作家出版社，2002年。
- 《澳門敘事》，湯梅笑，澳門日報出版社，2004年。
- 《中文變遷在澳門》，程祥徽，三聯書店，2005年。
- 《字裡行間》，黃文輝，澳門日報出版社，2006年。
- 《邊緣的解讀：澳門文學論稿》，饒芄子等著，中國社會科學出版社，2008年。
- 《澳門人文社會科學研究文選·文學卷》，李觀鼎主編，澳社會科學文獻出版社，2009年。
- 《城變：澳門現場閱讀》，王凡、劉東平，北京：人民出版社，2009年。
- 《澳門文學研究》，張劍樺、鄧駿捷著，澳門語言學會，2001年。
- 《澳門新移民文學與文化散論》，朱壽桐主編，北京：中國社會科學出版社，2010年。
- 《澳門學引論：首屆澳門學國際學術研討會論文集》，郝雨凡等主編，北京：社

- 會科學文獻出版社，2010年。
- 《澳門海洋文化的發展與影響》，黃鴻釗，廣州：廣東人民出版社，2010年。
- 《澳門中文新詩發展史研究（1938-2008）》，呂志鵬，北京：社會科學文獻出版社，2011年。
- 《澳門文學史》，鄭焯明，濟南：齊魯書社，2012年。
- 《我從你開始—姚風讀詩》，姚風，澳門日報出版社，2015年。
- 《龍鬚糖萬歲》，姚風，作家出版社，2015年。

其他

- 《千禧澳門文學研討集》，澳門日報出版社，2002年。
- 《澳門作家訪問錄1》，黃文輝、鄒家禮撰文，澳門日報出版社，2006年。
- 《回歸紀情》，澳門日報出版社，2009年。
- 《2010澳門文學作品選》【分新詩卷、小說卷、散文卷、詩詞卷3冊】，澳門基金會，2011年。
- 《2011澳門文學作品選》【分新詩卷、小說卷、散文卷、詩詞卷3冊】，澳門基金會，2012年。
- 《2012澳門文學作品選》【分新詩卷、小說卷、散文卷、詩詞卷3冊】，澳門基金會，2013年。
- 《澳門文學十屆得獎文集》（1993-2013），澳門基金會，2014年。
- 《澳門文學叢書》（第1批22冊），作家出版社，2014年。
- 《「紅豆」青年文藝月刊重印合訂本》，澳門文學館，2014年。
- 《澳門文學與中文報紙副刊（1999-2009）》，王列耀、龍揚志著，社會科學文獻出版社、澳門文化局，2014年。
- 《澳門作家訪問錄2》，太皮、喬捷等著，澳門日報出版社，2015年。

科技部補助專題研究計畫執行國際合作與移地研究

心得報告

日期： 105 年 8 月 8 日

計畫編號	MOST 104-2410-H-004-177		
計畫名稱	回歸後澳門文學中的澳門意識與形象建構(1999-2014)		
出國人員姓名	張堂錡	服務機構及職稱	國立政治大學中文系副教授
出國時間	105年7月14日至105年7月20日	出國地點	澳門
出國研究目的	<input type="checkbox"/> 實驗 <input checked="" type="checkbox"/> 田野調查 <input type="checkbox"/> 採集樣本 <input type="checkbox"/> 國際合作研究 <input type="checkbox"/> 使用國外研究設施		

一、移地研究過程

為執行科技部專題計畫，本人於2016年7月14日至20日前往澳門進行採訪與蒐集資料，為期7天。主要行程如下：

7月14日 抵澳

7月15日 前往澳門中央圖書館

- 7月16日 前往澳門日報社、政府出版品中心
- 7月17日 前往澳門文化廣場
- 7月18日 前往澳門文化局
- 7月19日 與澳門作家聚會
- 7月20日 離澳返台

具體工作與研究過程分兩大項目說明：

(一)專訪澳門作家，了解回歸前後寫作心境與文學環境的變化。

由於本計畫的重心在於研究澳門作家的家園意識，特別是回歸前後書寫心境的比較，從中了解澳門作家心中的澳門形象建構，所以必須和這些作家當面訪談，以求獲得第一手的真實材料。對於這個有些「敏感」的議題，筆者在這次的移地研究過程中訪問了以下8位澳門本地作家：

曾任《澳門日報》副刊主編、現任澳門筆會理事長的資深作家林中英
《澳門日報》副總編輯、澳門筆會秘書長、小說家廖子馨
《澳門日報》現任主編鄭國偉（即詩人賀綾聲）
《澳門筆匯》執行編輯、詩人陸奧雷
《澳門筆匯》執行編輯、澳門筆會副理事長、小說家寂然
澳門筆會成員、小說家鄧曉炯
澳門文化局研究調查暨刊物處處長、詩人黃文輝
澳門文化局專員、詩人袁紹珊

這些作家對本議題感到相當的興趣，事實上他們也曾意識到這方面的變化，但沒有系統的探討，所以對筆者的計畫表現出極大的熱誠與認同，認為這個議題早該進行，可惜過去乏人問津，現在有台灣學者願意從事這方面的研究，他們感到興奮，也感到慚愧，因此願意全力配合。

透過圍繞著回歸議題展開的討論，筆者至少可以得出以下的幾個「印象」（尚不能稱為「結論」）：

1. 澳門作家認為對「回歸」的集中思考和討論以回歸前那段時間較為熱烈，因為面對「回歸」的不確定性和複雜性，當時有較多的「想像」，因此相關的「回歸書寫」在報刊上較常見到，但隨著回歸熱潮的冷卻，相關的書寫在量上減少了許多，但具有深度的思索與呈現並不是沒有，例如鄧曉炯的小說《浮城》、呂志鵬的小說《傳承》等，只是在格局與影響力上還有可開拓的空間。《澳門日報》則於2010年編了一本散文集《回歸紀情》，集中呈現許多作家對「回歸」的看法與感受。
2. 對作家創作心理而言，「回歸」並沒有給作家帶來太大的改變，也許在題材上多了一些發揮的空間，但由於澳門獨特的「小城」性格，以及人際關係

的緊密，長久以來對於政治並沒有如香港的熱中，因此較少直接以「回歸」為批判思考對象的作品，仍然維持著原本世態人情、生活感觸、社會現象與抒情感喟的書寫特色，除了幾位作家如林玉鳳、馮傾城等有較多對政治現象的看法表達之外，大部分澳門作家對「回歸」似乎有一種冷眼旁觀的淡漠。

3. 我城、家園意識的覺醒抬頭，在回歸後的澳門作品中有逐漸增加的趨勢。過去的澳門形象以「賭城」最為突出，新世紀以後依然如此。澳門作家對此有著深深的感嘆與無奈。近幾年來，本土化、主體性的文化建構已經成為澳門作家的追求目標，對澳門歷史、文化的挖掘和勾勒，成了一種使命感，儘管這樣的姿態顯得有些單薄、孤獨，但卻是澳門作家面對新的時代、新的未來，不得不走的一條道路。他們對此有自覺，雖然覺得無法改變現狀，但仍然要一點一滴的努力。

以上三個印象，是在訪談了許多澳門作家，以及閱讀許多澳門文學作品後的歸納與觀察。這方面的討論當可以進行深入的學術論述。

（二）前往中央圖書館、澳門文學館、政府出版品中心等處蒐集相關資料。

筆者利用這段時間兩度到澳門中央圖書館的澳門資料中心進行資料蒐集與整理，這裡是有關澳門文學、歷史、文化、藝術等各方面資料最齊全的地方，從文學史、作家評論到一些刊物、作品集，都作了許多筆記，對日後撰寫計畫的成果論文將大有助益。特別是在澳門文壇具代表性的刊物《澳門筆匯》，至今已經出了56期，雖然筆者多年蒐集，仍欠缺其中兩期，這次也複印回來，一套完整的《澳門筆匯》將可以提供觀察澳門形象的文學建構，以及回歸前後刊物內容的比較。

此外，也多次前往澳門文化廣場、葡文書店、澳門政府出版品中心等處閱讀及購買相關書籍。除了計畫中提到的許多書籍之外，這次也添購了新的作品集：賀綾聲《遇見》、姚風《我從你開始—姚風讀詩》、姚風《龍鬚糖萬歲》、太皮《夜遊人》、馮傾城《未名心情》、周毅如《澳門往事》等十餘種。

在參訪澳門文化局時，受到文化局研究調查暨刊物處處長黃文輝的熱烈接待，除帶領筆者參觀饒宗頤學藝館和籌備中的澳門文學館之外，並與其處內同仁交換意見，承贈文化局出版的書籍：《沙漠中的紅豆——「紅豆」青年文藝月刊重印合訂本》、《時代印記——二十世紀五六十年代澳門婦女與教育作品選》（湯梅笑編選）、《澳門文學書目初編 1600-2014》（王國強編著）、《永續之夢——文化局三十周年紀念特刊》。

透過以上書籍的購置、資料的複印和作家的專訪，相信對本計畫的落實將有很大的實質幫助，非常感謝科技部提供了這樣的資源協助。

二、研究成果

此行的田野調查與移地研究成果是豐碩的，具體收穫說明如下：

（一）完成 8 位作家專訪，達到本計畫的預期目標。

此次專訪以澳門本地作家為主，前後會晤了小說家寂然、廖子馨、鄧曉炯，詩人黃文輝、賀綾聲、袁紹珊、陸奧雷，散文家湯梅笑等 8 人，基本上符合計畫申請時的預定成效。這 8 位作家有老中青三代，他們的知識結構與來源較為多面而靈活，對澳門回歸的觀察和感受也有微妙的不同，從他們的談話中，可以具體看出他們心目中對「澳門形象」的勾勒，以及自身有關「回歸書寫」的心境和思考。這幾位作家們擅長的文體有詩歌、散文和小說。這些訪談內容，將會在本計畫擬撰寫的論文中採用。由於台灣學者對澳門文學研究的冷清，他們對筆者特別表現出極大的熱情，也都願意充分配合，這令筆者十分感念。

（二）作家文本購置齊備，報刊資料蒐集成果豐碩。

這次花了許多時間在澳門中央圖書館翻閱各種書籍、剪報、校刊、雜誌，而且不限於文學，包括文化、宗教、政治、教育、歷史、藝術等不同面向的資料都進行閱讀與複印，對整體澳門文學的研究大有助益。此外，學術研究最重要的是掌握文本，對澳門作家老中新三代的作品，本人長期觀察購置，此次也買了許多，大致上已頗齊備。

在中央圖書館的收穫之一是翻閱並複印了許多市面上已少流通的雜誌，如澳門寫作協會主編的《澳門寫作學刊》，一年一期，1992 年 8 月創刊，至 2015 年共出了 38 期；還有《澳門現代詩刊》，由五月詩社出版，1990 年 12 月創刊，澳門現代詩刊編輯部編輯，澳門文化廣場發行，由於已經停刊，目前看到最後一期是 1999 年 12 月第 17 期。當然，最大的收穫是將多年來缺 2 期的《澳門筆匯》複印補齊，這對筆者的研究有很大的便利，解決了一些研究上的困擾。

在文化參訪方面，透過友人黃文輝的安排及導覽，對籌備中的澳門文學館做了較詳盡的參觀，對未來的空間規劃、活動舉辦和文物收藏等，都有深入的瞭解。做為澳門文學最重要的資料收集及整理的單位，筆者一直持續關心其籌備的進度，目前可知將於 2018 年年底正式揭牌開館。無論如何，回歸之後的澳門文學已有了一番新的面貌，也有令人期待的發展前景。

（三）受澳門文化局之邀，編選《域外的聲音—海外澳門華文文學評論選》。

和澳門文化局研究調查暨刊物處處長黃文輝，以及文化局專員袁紹珊、傅玉蘭見面，開會討論，也是此行的重要收穫之一。筆者應黃文輝處長的邀請，策劃於 2017 年編選出版一本《域外的聲音—海外澳門華文文學評論選》，內容將收錄在海外地區的刊物、報章上發表的文章，包括澳門作者在海外地區發表的關於澳門文學的文章，性質以論文、評論、書評為主。開會討論後確定體例、定義、字

數等基本要求，這將是筆者未來一年會投入的工作之一。書中收錄的對象只限澳門的華文文學，類型包括詩、小說、散文、古典詩詞，但不包括戲劇/劇場演出，因為已有一本《演藝評論選》，但可以有劇作家/劇作文本的評論。

原在澳門大學中文系任教的李觀鼎教授曾經編選過兩本《澳門文學評論選》，但缺乏台、港地區學者/作者寫的評論，希望這個選本能夠有所補遺，也可充實日後澳門文學館的資料庫。在編選這些評論文章的過程中，也可以同時觀察澳門回歸前後相關的文學評論情況，從中探討一些值得深思的現象或觀點。

三、建議

無

四、其他



▲和澳門筆會的作家湯梅笑、廖子馨、黃文輝等聚會



▲澳門文化局



▲澳門中央圖書館



▲筆者攝於饒宗頤學藝館

科技部補助計畫衍生研發成果推廣資料表

日期:2016/08/08

科技部補助計畫	計畫名稱: 回歸後澳門文學中的澳門意識與形象建構 (1999-2014)
	計畫主持人: 張堂錡
	計畫編號: 104-2410-H-004-177- 學門領域: 文學史
無研發成果推廣資料	

104年度專題研究計畫成果彙整表

計畫主持人：張堂錡		計畫編號：104-2410-H-004-177-				
計畫名稱：回歸後澳門文學中的澳門意識與形象建構（1999－2014）						
成果項目		量化	單位	質化 (說明：各成果項目請附佐證資料或細項說明，如期刊名稱、年份、卷期、起訖頁數、證號...等)		
國內	學術性論文	期刊論文	1	篇	在《政大中文學報》第25期發表〈浮城／我城：從澳門小說看回歸後澳門形象的變與不變〉，文長15000字，頁129-158。本文探討回歸後澳門小說的形象建構，與澳門作家的寫作意識，與本計畫直接相關。《政大中文學報》是THCI CORE核心期刊。本文同時在《澳門日報》副刊的邀請下，精簡為1萬字，發表於其「鏡海」副刊。同時，澳門筆會於9月23日舉辦一場「小說立場」澳門小說創作交流活動，配合活動印製場刊和製作一支紀錄短片，場刊及紀錄片均引用了本文的部分文字。	
		研討會論文	0			
		專書	0	本		
		專書論文	0	章		
		技術報告	0	篇		
		其他	0	篇		
	智慧財產權及成果	專利權	發明專利	申請中	0	
				已獲得	0	
				新型/設計專利	0	
		商標權		0		
		營業秘密		0	件	
		積體電路電路布局權		0		
		著作權		0		
		品種權		0		
		其他		0		
技術移轉	件數		0	件		
	收入		0	千元		
國外	學術性論文	期刊論文	0	篇		
		研討會論文	0			
		專書	0	本		
		專書論文	0	章		
		技術報告	0	篇		
		其他	0	篇		

智慧財產權 及成果	專利權	發明專利	申請中	0	件	
			已獲得	0		
		新型/設計專利		0		
	商標權		0			
	營業秘密		0			
	積體電路電路布局權		0			
	著作權		0			
	品種權		0			
	其他		0			
	技術移轉	件數		0		件
收入		0	千元			
參與計畫人力	本國籍	大專生		0	人次	
		碩士生		0		
		博士生		0		
		博士後研究員		0		
		專任助理		0		
	非本國籍	大專生		0		
		碩士生		0		
		博士生		0		
		博士後研究員		0		
		專任助理		0		
其他成果 (無法以量化表達之成果如辦理學術活動、獲得獎項、重要國際合作、研究成果國際影響力及其他協助產業技術發展之具體效益事項等，請以文字敘述填列。)			1. 發表〈因為文學，所以澳門〉，澳門《澳門筆匯》第54期，2015年9月。非學術性論文。 2. 2016年6月，受澳門文化局委託，主編《域外的聲音—海外澳門華文文學評論選》(暫名)一書，預計2017年年底出版。			

科技部補助專題研究計畫成果自評表

請就研究內容與原計畫相符程度、達成預期目標情況、研究成果之學術或應用價值（簡要敘述成果所代表之意義、價值、影響或進一步發展之可能性）、是否適合在學術期刊發表或申請專利、主要發現（簡要敘述成果是否具有政策應用參考價值及具影響公共利益之重大發現）或其他有關價值等，作一綜合評估。

1. 請就研究內容與原計畫相符程度、達成預期目標情況作一綜合評估

達成目標

未達成目標（請說明，以100字為限）

實驗失敗

因故實驗中斷

其他原因

說明：

2. 研究成果在學術期刊發表或申請專利等情形（請於其他欄註明專利及技轉之證號、合約、申請及洽談等詳細資訊）

論文： 已發表 未發表之文稿 撰寫中 無

專利： 已獲得 申請中 無

技轉： 已技轉 洽談中 無

其他：（以200字為限）

3. 請依學術成就、技術創新、社會影響等方面，評估研究成果之學術或應用價值（簡要敘述成果所代表之意義、價值、影響或進一步發展之可能性，以500字為限）

本計畫已經完成赴澳門移地研究7天，專訪澳門作家8人，針對本計畫作了詳盡的資料蒐集。在研究成果上，在《政大中文學報》第25期發表〈浮城／我城：從澳門小說看回歸後澳門形象的變與不變〉，文長15000字，頁129-158。本文探討回歸後澳門小說的形象建構，與澳門作家的寫作意識，與本計畫直接相關。《政大中文學報》是THCI CORE核心期刊。本文同時在《澳門日報》副刊的邀請下，精簡為1萬字，發表於其「鏡海」副刊。同時，澳門筆會於9月23日舉辦一場「小說立場」澳門小說創作交流活動，配合活動印製場刊和製作一支紀錄短片，場刊及紀錄片均引用了本文的部分文字。這是澳門文學研究上較少處理的議題，發表後已經受到澳門學界及文壇的重視。

4. 主要發現

本研究具有政策應用參考價值： 否 是，建議提供機關

（勾選「是」者，請列舉建議可提供施政參考之業務主管機關）

本研究具影響公共利益之重大發現： 否 是

說明：（以150字為限）